

## CRIA A TUS HIJOS (criar = educar, levantar, grossziehen, züchten) CON UN POCO DE HAMBRE Y UN POCO DE FRÍO

El amor que les tenemos a nuestros hijos muchas veces nos hace ciegos (blind) y olvidamos lo que los puede hacer felices realmente. Es muy común (normal), en estos tiempos, que los padres de familia, sobre todo (principalmente) los de ciertos (gewisse) recursos económicos, les construyamos a los hijos un mundo irreal, sacado de un cuento de Walt Disney.

Cuando tarde o temprano el cuento termina, nuestros hijos se enfrentan a (confrontan con) un mundo que desconocen, que no comprenden, lleno de trampas (Falle) y callejones sin salida, y las consecuencias son peores a las que quisimos evitar (vermeiden).

Hace poco, la imagen de un padre con lágrimas en los ojos conmovió (bewegte) profundamente al mundo entero. Pelé, el gran ídolo del fútbol de los últimos tiempos, dio una de las entrevistas más tristes y dolorosas de su vida: Su hijo, Edson de 35 años, fue tomado prisionero junto a 50 personas más en la ciudad de Santos Brasil. El hijo de Pelé fue acusado de narcotraficante y puede ser condenado (verurteilt) a 15 años de cárcel (=prisión). Con lágrimas en los ojos, el ex futbolista brasileño reconoció públicamente que su hijo estaba involucrado en una banda de traficantes de cocaína. Pelé dijo a los periodistas: "*como cualquier padre, es triste ver a tu hijo metido en grupos como ése. Ahora está en la prisión. Pero él tendrá que sufrir las consecuencias*". Y agregó, "*desafortunadamente, yo quizás estaba demasiado ocupado y no me di cuenta* (= no lo noté // darse cuenta de=bemerken, bewusst sein). *Es lamentable, porque yo siempre he peleado contra las drogas y no noté* (notar=darse cuenta de) *lo que pasaba en mi propia casa*". Pelé es un personaje mundial admirable como deportista y hombre honesto, que no perdió su humildad como otras figuras del deporte. Sin embargo (Trotzdem), es triste que un hombre bueno y talentoso como él, se haya "distráido" (nicht aufgepasst, abgelenkt) en su jugada más importante: **la formación de sus hijos.**

La historia de Pelé no es un hecho aislado. Por desgracia es la vida de cientos de padres de familia de estas épocas, atrapados (verfangen) en una agenda (Terminkalender) saturada de trabajo y fuera de casa. Papás que compensan la falta de atención a sus hijos con bienes materiales. Los inscriben en las mejores escuelas, los rodean de lujos y comodidades y piensan que con eso ya cumplieron con su tarea de padres, cuando lo único que han logrado es formar niños que desconocen el hambre y tiran (wegschmeissen) lo que no les gusta. Hijos tiranos, pequeños monstruos insoportables y prepotentes que sufrirán y harán sufrir a sus semejantes (al resto del mundo, a los otros) porque desde pequeños se han salido con la suya (haben immer gemacht, was sie wollten/salirse con la suya). Muchachitos que creen que sentir frío o calor es cuestión de aire acondicionado, que el cansancio que han sentido se limita a caminar unas cuadras (calles) porque no encontraron estacionamiento frente a la discoteca, jovencitos que piensan que el trabajo de los padres es firmar cheques para que ellos tengan todo lo que quieren.

¿Qué posibilidades tienen nuestros hijos de convertirse en hombres y mujeres de bien, si los papás les damos todo y no les educamos la voluntad? ¿Qué hijos estamos formando si con nuestra actitud les mostramos que el dinero es lo más importante en la vida?

Confucio decía "**Educa a tus hijos con un poco de hambre y un poco de frío**".

Cuánto bien hacen los padres a los hijos cuando ponen esa frase tan sencilla en práctica. Y cuánto daño (Schaden) les hacen al ponerles todo en bandeja (Tablett) de plata.

Hay muchas realidades que como padres les queremos evitar a los hijos: el sufrimiento, el exceso de sudor, de esfuerzo, y las carencias económicas. Sin embargo, quizás esas realidades no los hagan felices de momento, pero a la larga pueden formarlos como hombres y mujeres de bien. Ojalá (Hoffentlich) que más padres de familia tengan la inquietud de enterarse (saber) por dónde andan sus hijos.

Que no les vaya a pasar, que cuando tengan tiempo, deban decir: "Estaba demasiado ocupado y no me di cuenta".